

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ELNÖKÉNEK VÉGZÉSE

2005. április 27.

**a T-34/05. R. sz. Makhteshim-Agan Holding BV és társai
kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben**

**(Ideiglenes intézkedés iránti eljárás – Ideiglenes intézkedés –
Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset – Elfogadhatóság – 91/414/EGK irányelv)**

(2005/C 171/37)

(Az eljárás nyelve: angol)

A T-34/05. R. sz. Makhteshim-Agan Holding BV (székhelye: Amsterdam [Hollandia], képviselik: C. Mereu és K. Van Maldegen ügyvédek) kontra az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: B. Doherty, kézbesítési cím Luxembourg) ügyben, az endoszulfánnak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK irányelv (HL L 230., 1. o.) I. mellékletébe való esetleges felvétele érdekében történő vizsgálatára irányuló egyes ideiglenes intézkedések elrendelése iránti kérelem tárgyában, az Elsőfokú Bíróság elnöke 2005. április 27-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

- 1 Az Elsőfokú Bíróság elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2 Az Elsőfokú Bíróság elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

Robert Benkö és társai által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. március 21-én benyújtott kereset

(T-122/05. sz. ügy)

(2005/C 171/38)

(Az eljárás nyelve: német)

Robert Benkö (lakóhely: Kohfidisch, Ausztria), Nikolaus Draskovich (lakóhely: Güssing, Ausztria), Alexander Freiherr von

Kottwitz-Erdödy (lakóhely: Kohfidisch, Ausztria), Peter Masser (lakóhely: Schwanberg, Ausztria), Alfred Prinz von und zu Liechtenstein (lakóhely: Deutschlandsberg, Ausztria), a Marenzi Privatstiftung (székhely: Ebergassing, Ausztria), a Marktgemeinde Götzendorf an der Leitha (székhely: Ausztria), a Gemeinde Ebergassing (székhely: Ausztria), Ernst Harrach (lakóhely: Bruck an der Leitha, Ausztria), a Schlossgut Schönbühel-Aggstein AG (székhely: Vaduz), a Heinrich Rüdiger Fürst Starhemberg'sche Familienstiftung (székhely: Vaduz) (a felpereseket képviseli: M. Schaffgotsch ügyvéd) 2005. március 21-én keresetet nyújtottak be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperesek keresetükben azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. a megtámadott határozatot teljes egészében semmisítse meg,

abban az esetben, ha ennek a kérelemnek nem adnak helyt, másodlagosan
2. a megtámadott határozatnak az Ausztriában található összes közösségi jelentőségű területre vonatkozó részét semmisítse meg (Code AT a megtámadott határozat I. mellékletében),

abban az esetben, ha ennek a kérelemnek nem adnak helyt, harmadlagosan
3. a megtámadott bizottsági határozatnak azt a részét semmisítse meg, amelyben az AT 1114813, AT 2242000, AT 1220000, AT 1205A00, AT 3122000 és AT 3120000 megjelölésű területek szerepelnek,

abban az esetben, ha ennek a kérelemnek nem adnak helyt, negyedlegesen
4. semmisítse meg a B, C és D (másodlagosan C és D, harmadsorban csak D) átfogó értékelésű és reprezentativitási fokú élőhelyek és fajok szempontjából közösségi jelentőségű területté nyilvánított területek felvételét a megtámadott határozat I. mellékletébe

a) a megtámadott határozatba felvett valamennyi terület (az I. mellékletnek megfelelően) vonatkozásában, másodlagosan

b) valamennyi osztrák terület vonatkozásában (Code AT az I. mellékletéhez), harmadsorban

c) csak az AT 1114813, AT 2242000, AT 1220000, AT 1205A00, AT 3122000 és AT 3120000 megjelölésű területek vonatkozásában,

5. minden esetben kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A 92/43/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ alapján hozott, a kontinentális biogeográfiai régióban a közösségi jelentőségű területek jegyzékének összeállítására vonatkozó, 2004. december 7-i K (2004) 4031. bizottsági határozat ⁽²⁾ a felperesek ingatlanait az irányelv védelmi rendszerébe vonja.

A felperesek többek között arra hivatkoznak, hogy a megtámadott határozat nem a magasabb rendű közérdek és a megterhelendő magánszemélyek, illetve helyhatóságok érdekei közötti szükséges mérlegelésen alapul.

A felperesek előadják, hogy a megtámadott határozat sérti a 92/43/EGK irányelvet, mivel a szükséges pénzügyi ráfordítások megítéléséhez megkívánt alapok nincsenek megfelelően kidolgozva, és mivel az irányelv 8. cikke értelmében megállapítandó intézkedési terv kidolgozására nem került sor, illetve az nem lenne elegendő.

A felperesek továbbá azt kifogásolják, hogy a 92/43/EGK irányelv által megkövetelt, a természetvédelmi területek összefüggő rendszere Ausztriában a hatáskörmegosztás miatt nem valósul meg, és a természetvédelmi területek minden esetben gyakorlatilag a tartományi határoknál végződnek, ami a felperesek véleménye szerint mind közösségi jogi, mind természetvédelmi szempontból helytelen.

A felperesek továbbá úgy vélik, hogy a megtámadott határozatban a Bizottság elmulasztotta kifejezetten és explicit módon meghatározni, hogy a közösségi jelentőségű területekként felsorolt területek mely fajok és élőhelyek szempontjából bírnak ténylegesen közösségi jelentőséggel.

Végül a felperesek arra hivatkoznak, hogy a felpereseket érintő területek vonatkozásában hibás szakmai alapokat adtak meg a döntéshez, és ezeket a területeket ezért helytelenül minősítették bizonyos fajok és élőhelyek szempontjából közösségi jelentőségű területekké.

⁽¹⁾ A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.).

⁽²⁾ HL L 382., 1. o.

A Société de Plantations de Mbanga „SPM” által az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. március 18-án benyújtott kereset

(T-128/05. sz. ügy)

(2005/C 171/39)

(Az eljárás nyelve: francia)

A Société de Plantations de Mbanga „SPM” (székhelye: Douala [Kamerun], képviseli: Pierre Soler-Couteaux ügyvéd, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. március 18-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

1. kötelezze a Bizottságot és a Tanácsot egyetemlegesen a felperes által 15 163 825 euró mértékben elszenvedett kár és annak törvényes kamatai megtérítésére,
2. kötelezze a Bizottságot és a Tanácsot az összes költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes a Kameruni Köztársaságban és más országokban exportra szánt banánt termel, dolgoz fel és hoz forgalomba. Banánkészletének a Közösségben történő forgalomba hozatalához a felperes köteles a behozattal foglalkozó piaci szereplőktől behozatali engedélyt szerezni, mivelhogy a közösségi szabályozás szerinti piaci szereplői jogállással nem rendelkezik és nem tagja valamely európai vagy multinacionális csoportnak.

A felperes előadja, hogy a behozattal foglalkozó piaci szereplők saját hasznukra visszaélnék a közösségi banánbehozatali szabályozással oly módon, hogy az engedélyek túlzott és aránytalan számlázása révén újból bevezetik a behozatali vámot az AKCS-államokból származó – egyébként vámmentes – banán behozatalakor.